# RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3056/74

## af 2. december 1974

## om åbning, fordeling og forvaltning af et toldkontingent for kakaosmør og et toldkontingent for opløselig kaffe med oprindelse i udviklingslande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

Det europæiske økonomiske Fællesskab har inden for rammerne af UNCTAD tilbudt at indrømme toldpræferencer for visse forarbejdede landbrugsvarer, der henhører under kapitel 1—24 i den fælles toldtarif og har oprindelse i udviklingslande; den præferencebehandling, som dette tilbud indebærer, består dels — for visse varer, der er omfattet af den i forordning (EØF) nr. 1059/69 fastlagte handelsordning — af en nedsættelse af det faste element, der pålignes disse varer i medfør af den nævnte forordning, og dels — for varer, der omfattes af den fælles told — af en nedsættelse af denne told; præferentielle indførsler af de pågældende varer kan ske uden mængdemæssige begrænsninger; der bør dog på grund af, på den ene side følsomheden i almindelighed i sektorerne for kakaosmør og opløselig kaffe og på den anden side nødvendigheden af at sikre de associerede landes interesser på dette område, fastsættes en særlig ordning for disse to varer, som består i nedsættelse af den told, der anvendes på disse to varer inden for rammerne af fællesskabstoldkontingenter;

det omtalte tilbud indeholder en klausul, der fastslår, at Fællesskabet har fremsat tilbudet ud fra den antagelse, at alle de vigtigste industrialiserede lande, som er medlemmer af OECD, deltager i indrømmelsen af præferencer og vil gøre sig lignende bestræbelser i så henseende; desuden fremgår det særlig af de konklusioner, som er truffet inden for UNCTAD, at dette tilbud, samtidig med at det er af midlertidig karakter, ikke udgør en bindende forpligtelse, og især at det senere kan trækkes helt eller delvist tilbage; denne mulighed kan blandt andet anvendes for at afhjælpe ugunstige situationer, som kunne indtræffe i de associerede lande som følge af iværksættelsen af den generelle præferenceordning;

toldpræferencerne har været anvendt siden andet halvår af 1971, og der findes grund til fortsat at anvende dem i hele 1975;

Fællesskabet bør derfor for året 1975 åbne et fællesskabstoldkontingent for kakaosmør og opløselig kaffe med oprindelse i de i bilaget nævnte lande og territorier inden for en mængde på henholdsvis 21 600 tons kakaosmør til en told på 8 % og 18 750 tons opløselig kaffe til en told på 9 %.

i henhold til protokol nr. 23 som er bilagt tiltrædelsesakten [1], anvendes den generelle toldpræferenceordning i sin helhed i de nye medlemsstater fra den 1. januar 1974;

imidlertid ville denne ordning føre til, at der i 1975 i de nye medlemsstater for visse af de omhandlede varers vedkommende skulle anvendes toldsatser, der er højere eller næsten lig med dem, som almindeligvis vil blive anvendt af de nye medlemsstater over for tredjelande på grundlag af bestemmelserne i ovennævnte akt; en sådan situation ville hverken være i overensstemmelse med den generelle præferenceordnings ånd eller bogstav; med henblik på også for disse varers vedkommende at opretholde en tilsvarende præferencemargen, bør det sikres, at de belægges med en lavere told efter retningslinjer, der er inspireret af det princip, at der i de nye medlemsstater skal opretholdes en præference, svarende til den, der består mellem toldsatserne i den fælles toldtarif og de i artikel 1 anførte satser; med henblik på i overensstemmelse med præferenceordningens målsætning at yde de udviklingslande, der er omfattet af denne, den bedst mulige behandling, bør de i artikel 1 anførte toldsatser også anvendes i alle tilfælde, hvor det viser sig, at de toldsatser, der fremkommer ved ovennævnte beregningsmåde, er højere;

---

[1] EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

dette toldkontingent bør forbeholdes for varer med oprindelse i de omhandlede lande og territorier, idet begrebet »varer med oprindelse i« fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet »varer med oprindelse;« [1]

der bør sikres en stadig og lige adgang til de nævnte kontingenter for alle Fællesskabets importører og vedvarende anvendelse af de for disse fastsatte satser for alle indførsler af de pågældende varer til alle medlemsstater, indtil disse kontingenter er opbrugt; en ordning for udnyttelse af disse fællesskabstoldkontingenter på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingenternes fællesskabskarakter med hensyn til de ovennævnte principper; med henblik herpå og inden for denne udnyttelsesordning kan de faktiske afskrivninger på kontingenterne ikke ske for andre varer end dem, der er forevist i tolden med angivelse til fri omsætning og vedlagt et oprindelsescertifikat;

på grundlag af de foreliggende statistiske data, som endnu kun dækker en forholdsvis kort periode, og som bør afvejes under hensyntagen til de prognoser, der kan foretages for kontingentperioden, kan fordelingen af kontingentkvoterne fastlægges således:

| | *tons* | |
|---|---|---|
| | *kakaosmør* | *opløselig kaffe* |
| Benelux | 12 150 | 1 550 |
| Danmark | 50 | 50 |
| Tyskland | 800 | 900 |
| Frankrig | 100 | 250 |
| Irland | 50 | 50 |
| Italien | 50 | 50 |
| Det forenede Kongerige | 8 400 | 15 900 |

uden at påvirke det pågældende toldkontingents fællesskabskarakter synes det muligt foreløbig at fastsætte en anvendelsesordning baseret på en enkel fordeling mellem medlemsstaterne; yderligere foregriber den ved nærværende forordning foretagne fordeling for fællesskabstoldkontingenter på ingen måde en tilbagevenden til den almindelige fordelingsmåde for fællesskabstoldkontingenterne, som indebærer dannelsen af en reserveandel; på dette overgangsstadium synes denne fordeling at kunne finde sted efter de kvoter, som er angivet i skemaet på denne side;

medlemsstaternes procentandele af fællesskabstoldkontingenterne, med hensyn til varighed og størrelse, synes ikke i dette tilfælde at bringe en lige adkomst for Fællesskabets importører til fællesskabstoldkontingenterne i fare; af samme grund synes det naturligt at overlade det til hver medlemsstat selv at vælge, hvordan den vil forvalte sin kvota;

der bør træffes foranstaltninger, der kan forhindre enhver alvorlig forstyrrelse i en sektor inden for Fællesskabets økonomiske aktivitet, og i dette øjemed bør Kommissionen bemyndiges til delvist eller helt at genindføre de normale toldsatser for at undgå en sådan forstyrrelse;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteret af Den økonomiske Union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fra den 1. januar til den 31. december 1975 åbnes for indførsel i Fællesskabet toldkontingenter for følgende varer og på de angivne betingelser:

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Mængder i tons | Toldsatser |
|---|---|---|---|
| 18.04 | Kakaosmør | 21 600 | 8 % |
| 21.02 | Ekstrakter og essenser af kaffe, te eller maté; varer fremstillet på basis af sådanne ekstrakter og essenser; | | |
| | ex A. Ekstrakter og essenser af kaffe; varer fremstillet på basis af sådanne ekstrakter og essenser: | | |
| | — Ekstrakter af kaffe og »opløselig kaffe« fremstillet ved ekstraktion af brændt kaffe, i pulverform; som granulat, i skæl, i tabletter eller i lignende fast form | 18 750 | 9 % |

Ved indførsel til Danmark, Irland og Det forenede Kongerige skal der anvendes de toldsatser, der fremkommer ved, efter at have reduceret med 60 % den forskel, der på den ene side består mellem den laveste toldsats, der anvendes den 1. januar 1972 over for de i bilaget nævnte udviklingslande og på den anden side den fælles toldtarif, at multiplicere de sidstnævnte toldsatser med en koefficient, der er lig med den præferencemargen, der består mellem de i stk. 1 anførte toldsatser, og dem, der skal anvendes efter den fælles toldtarif.

Dog skal de i stk. 1 anførte toldsatser anvendes, når de toldsatser, der fremkommer ved ovennævnte beregning, er de højeste.

2. Dette toldkontingent er forbeholdt varer med oprindelse i de lande og territorier, som er opregnet i bilaget. Dog kan indførsler, som allerede er fritaget for toldafgifter ifølge en anden toldpræferenceordning indrømmet af Fællesskabet, ikke afskrives på disse toldkontingenter.

Med henblik på anvendelse af denne forordning fastlægges begrebet »varer med oprindelse i« efter fremgangsmåden i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 802/68.

*Artikel 2*

De i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingenter deles i kvoter, som for hver medlemsstat udgør følgende:

| | *tons* | |
|---|---|---|
| | *kakaosmør* | *opløselig kaffe* |
| Benelux | 12 150 | 1 550 |
| Danmark | 50 | 50 |
| Tyskland | 800 | 900 |
| Frankrig | 100 | 250 |
| Irland | 50 | 50 |
| Italien | 50 | 50 |
| Det forenede Kongerige | 8 400 | 15 900 |

*Artikel 3*

1. Medlemsstaterne garanterer de på deres område etablerede importører af de pågældende varer fri adgang til hver af de kvoter, som er tildelt dem.

2. Den faktiske udnyttelsesgrad af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler af de pågældende varer, som er forevist i tolden med angivelse til fri omsætning og vedlagt et oprindelsescertifikat i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2.

3. En vare kan kun indføres under toldkontingentet, hvis det i stk. 2 nævnte oprindelsescertifikat forelægges før datoen for genindførelse af toldopkrævningen.

*Artikel 4*

Medlemsstaterne underretter månedligt Kommissionen om de indførsler af den pågældende vare, som faktisk er afskrevet på deres kvoter både i værdi udtrykt i regningsenheder og i mængde udtrykt i tons.

*Artikel 5*

Når varer, der omfattes af den i artikel 1 fastsatte ordning, indføres i Fællesskabet i sådanne mængder

eller til sådanne priser, at det medfører eller truer med at medføre alvorlig skade for Fællesskabets producenter af lignende varer eller direkte konkurrerende varer, eller skaber en ugunstig situation i de associerede lande, kan opkrævning af told i Fællesskabet genindføres helt eller delvist for de pågældende varer over for det eller de lande eller områder, som er årsag til denne skade. Sådanne foranstaltninger kan ligeledes træffes i tilfælde af alvorlig skade eller trussel om alvorlig skade, som er begrænset til en enkelt region i Fællesskabet.

*Artikel 6*

1. For at sikre anvendelsen af artikel 5 kan Kommissionen ved forordning beslutte at genindføre opkrævning af normal told i et nærmere angivet tidsrum.

2. I tilfælde af at Kommissionen er blevet anmodet af en medlemsstat om at gribe ind, skal den udtale sig inden for en frist på højst ti arbejdsdage regnet fra anmodningens modtagelse og underrette medlemsstaterne om sin beslutning.

3. Enhver medlemsstat kan henvise den af Kommissionen trufne foranstaltning til Rådet inden for en frist på ti arbejdsdage efter dagen for dens meddelelse. Sagens forelæggelse for Rådet har ikke opsættende virkning. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller annullere den pågældende foranstaltning.

*Artikel 7*

Artiklerne 5 og 6 berører ikke anvendelsen af de beskyttelsesklausuler, som i medfør af den fælles handelspolitik er udstedt ifølge traktatens artikel 113.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1974.

*På Rådets vegne*

J. SAUVAGNARGUES

*Formand*

*BILAG*

**Liste over udviklingslande og -territorier, der er omfattet af generelle toldpræferencer**

SELVSTÆNDIGE LANDE

Afghanistan
Algeriet
Argentina
Bahamaøerne
Bahrein
Bangla Desh
Barbados
Bhutan
Bolivia
Botswana
Brasilien
Burma
Burundi
Cameroun
Chile
Colombia
Folkerepublikken Congo
Costa Rica
Cuba
Cypern
Dahomey
Den arabiske Republik Ægypten
Den arabiske Republik Yemen
Den centralafrikanske Republik
Den demokratiske Folkerepublik Yemen
Den dominikanske Republik
Elfenbenskysten
Føderationen af arabiske Emirater:
- Abu Dhabi
- Dubai
- Ras-al-Khaimah
- Fujairah
- Ajman
- Sharjah
- Umn al Quaiwan

Ecuador
El Salvador
Etiopien
Fijiøerne
Gabon
Gambia
Ghana
Guatemala
Guinea
Guyana
Haiti
Honduras
Indien
Indonesien
Irak
Iran
Jamaica
Jordan
Jugoslavien
Kenya
Khmeriske Republik (Cambodia)
Kuwait
Laos
Lesotho
Libanon
Liberia
Libyen
Madagascar
Malawi
Malaysia
Maldiverne
Mali
Marokko
Mauritanien
Mauritius
Mexico
Nauruøerne
Nepal
Nicaragua
Niger
Nigeria
Oman
Pakistan
Panama
Paraguay
Peru
Philippinerne
Qatar
Republikken Vietnam
Rumænien
Rwanda
Saudi Arabien
Senegal
Sierra Leone
Singapore
Somalia
Sri Lanka (Ceylon)
Sudan
Swaziland
Sydkorea
Syrien
Tanzania
Tschad
Thailand
Togo
Tonga
Trinidad og Tobago
Tunesien
Uganda
Uruguay
Venezuela
Vestsamoa
Zaïre
Zambia
Ækvatorial Guinea
Øvre Volta

## LANDE OG TERRITORIER

**der hører under, administreres af eller hvis udenrigsforhold helt eller delvis varetages af medlemsstater af Fællesskabet eller tredjelande**

Afar og Issa (Territoriet)
Angola (herunder Cabinda)
Australsk Antarktis Territorium
Nederlandske Antiller
Bermudaøerne
Belize
Britisk Antarktis Territorium
Brunei
Caymanøerne med tilliggende øer
Kapverdiske øer
Cocos-øerne (Keeling)
Comorerne
Cornøerne og Swanøerne
Windward øerne (1)
Falklandsøerne med tilliggende område
Gibraltar
Portugisisk Guinea
Heardøen og McDonald-øerne
Hong Kong
Juleøen
Stillehavsøer administreret af Amerikas forenede Stater eller under disses formynderskab (2)
Leeward øerne (3)
Macao
Mocambique
Nordfolkøen
Ny Kaledonien og tilhørende områder
Britisk Oceanien (4)
Papua
Fransk Polynesien
Øerne Principe og São Tomé
Øerne Wallis og Futuna
St. Pierre og Miquelon
St. Helena (herunder Ascension, Diego Alvarez eller Gough, Tristan da Cunha)
Seychellerne (herunder Admirantøerne)
Sikkim
Surinam
Sydpolarlandene og Antarktis (fransk)
Britiske territorier i Det indiske Ocean (Aldabra, Farquhar, Tchagosøerne, Desrochesøerne)
Territorier under New-Zealand (Cookøerne, Niueøerne, Tokelaøerne, øen Ross)
Spanske territorier i Afrika
Portugisisk Timor
Turks- og Caicosøerne
Jomfruøerne (hørende under De forenede Stater) (øerne St. Croix, St. Thomas, St. John etc.)

*Bemærkning:* Der kan senere blive tale om ændring af ovenstående lister på grund af forandringer i landes eller territoriers internationale status.

---

(1) Dominica, Grenada, St. Lucia, St. Vincent.
(2) De Stillehavsøer, der administreres af De forenede Stater, omfatter: Guam, amerikansk Samoa (herunder Swains), Midwayøerne, øerne Johnston og Sand, øen Wake; øerne under formynderskab: Carolinerne, Marianneøerne og Marshalløerne.
(3) Antigua, Montserrat, St. Christophe og Nevis, Anguilla, britiske Jomfruøer.
(4) Gilbert- og Ellisøerne, De britiske Salomonøer, Kondomiet Ny-Hebriderne og Pitcairn.